

## CONVENZIONE

### TRA

il **Comune di Milano** con sede legale a Milano in Piazza della Scala n. 3 (C. F. 01199250158), rappresentato dal Dott. Salvatore Sirna, nato a Mirto (ME) il 5 luglio 1956, che interviene alla stipula del presente atto nella sua qualità di Direttore dell'Area Municipio 4 del Comune di Milano

### E

**l'Associazione ONLUS "Telefono Donna"**, con sede legale a Milano in Piazza Ospedale Maggiore n. 3 (C. F. 97094510159 P.IVA 09444990965), rappresentata dalla Sig.ra Rita Vacchini, nata a Lodi Vecchio (MI) il 6 dicembre 1941, che interviene alla stipula del presente atto nella sua qualità di Presidente;

i quali dichiarano espressamente rispondenti a verità i dati loro riguardanti e sopra riportati e di essere in possesso delle attribuzioni inerenti alla rappresentanza e ai poteri contrattuali necessari alla stipula del presente atto.

### PREMESSO CHE

- con la deliberazione n. 11 del 23 gennaio 2019 la Giunta Municipale ha approvato l'istituzione di quattro nuovi sportelli destinati alla consulenza e all'informazione pubblica di servizio e ha demandato all'Area Municipio 4 l'adozione degli atti formali per l'esecuzione del provvedimento in parola, procedendo alla formulazione del bando per l'individuazione dei soggetti assegnatari degli spazi rientranti nella disponibilità del Municipio 4;
- con la determinazione n. 18 del 28/01/2019 è stato approvato l'Avviso per la ricerca di manifestazioni di interesse per l'apertura di quattro nuovi sportelli destinati alla consulenza e all'informazione pubblica di servizio in spazi rientranti nella disponibilità del Municipio 4;

- con la determinazione n. 59 del 22/03/2019 è stata disposta l'apertura di quattro nuovi sportelli, tra cui quello dell'Associazione Telefono Donna On-lus, ed è stato approvato lo schema del presente atto;

### **TUTTO CIÒ PREMESSO**

considerato, descritto e ritenuto parte integrante e sostanziale del presente atto, si conviene e si stipula quanto segue:

#### **Art. 1 - Oggetto della convenzione**

1. Oggetto della convenzione è l'apertura dello sportello destinato all'orientamento e al sostegno della persona, rivolto in particolare alle donne in cerca di occupazione, da svolgersi in spazi rientranti nella disponibilità del Municipio 4.

2. A tal fine, senza oneri per l'Amministrazione Comunale, l'Associazione si impegna ad organizzare dei turni che garantiscano la presenza di proprio personale, sia esso dipendente, socio o volontario, nella sede dell'Area Municipio 4, situata a Milano in via Oglio 18; il Comune di Milano si impegna a mettere a disposizione di detto personale lo spazio per lo svolgimento del servizio.

3. Su indicazione dell'Area Municipio 4 potranno essere proposte sedi alternative a quelle di via Oglio 18.

4. Le giornate e la durata dell'erogazione del servizio dovranno essere concordate con l'Area Municipio 4, tenuto conto della reale disponibilità degli spazi.

5. Attraverso il servizio di sportello saranno fornite informazioni agli utenti relativamente a:

- a. ascolto, accoglienza e accompagnamento per le donne vittime di

violenza;

b. accoglienza, consulenza e colloqui per l'orientamento lavorativo;

c. iniziative di promozione culturale e di formazione.

6. Il Comune di Milano e l'Associazione si impegnano a pianificare una campagna promozionale per il lancio del nuovo sportello attraverso la pubblicazione di materiali informativi (volantini, brochure) con i loghi del Comune e dell'Associazione e a pubblicizzare il servizio sui rispettivi siti informatici.

#### **Art. 2 - Durata della convenzione**

1. La presente convenzione ha natura provvisoria con una durata di un anno, a partire dal 01.04.2019; è prorogabile di anno in anno con richiesta da presentare almeno 90 giorni prima della scadenza; la comunicazione di accoglimento dell'eventuale proroga avverrà di norma almeno 30 giorni prima della scadenza della convenzione e sarà subordinata alle risultanze delle verifiche istruttorie necessarie.

2. È escluso ogni tacito rinnovo della presente convenzione.

3. In caso di bisogni sopravvenuti e di priorità contingenti, l'Area Municipio 4 potrà sempre, senza rivalsa, revocare completamente o parzialmente la disponibilità degli spazi. Inoltre lo stesso potrà essere deciso nel caso in cui si accertasse da parte dei cittadini uno scarso interesse al servizio offerto.

#### **Art. 3 - Regole di gestione dello sportello**

1. L'Associazione, entro 60 giorni dalla firma della presente convenzione, deve garantire il servizio senza oneri per il Municipio e gratuitamente per i cittadini che accederanno agli sportelli; in particolare si esclude tassativamente l'eventualità che per l'effettuazione del servizio l'Associazione convogli l'utenza verso propri servizi privati a pagamento.

2. L'Associazione e il personale dell'Associazione, sia esso dipendente, socio o volontario, dovranno rispettare l'obbligo di non assumere iniziative volte ad acquisire nuovi clienti e di non ricevere incarichi, direttamente o per interposta persona, dai cittadini con cui avranno avuto un colloquio nello svolgimento di tali attività.

3. L'Associazione sostiene indipendentemente i propri costi. L'Area Municipio 4 non mette a disposizione alcuna risorsa oltre allo spazio (né telefoni, né personal computer o stampanti).

4. L'Associazione s'impegna a presentare al Comune una relazione sull'attività svolta e l'espressione di volontà di continuare a rinnovare il proprio impegno al termine di ogni anno solare.

#### **Art. 4 - Esonero di responsabilità**

1. L'Associazione contraente si obbliga a sollevare il Comune da ogni onere o responsabilità inerenti e/o connesse alla realizzazione e allo svolgimento dell'attività di consulenza per le informazioni fornite ai cittadini.

2. In particolare l'Associazione si impegna a tenere indenne, sia civilmente sia penalmente, il Comune da qualsivoglia responsabilità pretesa, diritto e/o ragione anche di terzi, assumendosi sin d'ora ogni responsabilità anche conseguente dell'eventuale inosservanza delle norme e prescrizioni vigenti nonché da ogni onere che possa derivare da eventuali contestazioni, riserve e pretese, azioni di risarcimento, in ordine a quanto abbia diretto o indiretto riferimento all'attuazione della presente convenzione.

#### **Art. 5 - Protezione dei dati personali**

1. Le Parti si impegnano a conformarsi ad ogni obbligo previsto dal Regolamento UE n. 2016/679 ("Regolamento Generale sulla protezione dei dati per-

sonali"), nonché alla normativa nazionale vigente in materia di protezione dei dati personali (Decreto Legislativo n. 196/2003 e s.m.i.).

2. L'Associazione s'impegna a far rispettare al personale, sia esso dipendente, socio o volontario, il rigoroso vincolo della riservatezza su tutte le informazioni, i dati, le documentazioni e, più in generale, le notizie che verranno trattate in conseguenza della presente convenzione, nel rispetto della normativa vigente in materia di protezione dei dati personali.

#### **Art. 6 - Risoluzione, modificazione e/o integrazione dell'accordo**

1. Oltre che per scadenza naturale, la presente convenzione può cessare per risoluzione o il recesso di una delle Parti.

2. Il Comune di Milano ha la facoltà di recedere immediatamente qualora non venissero rispettati gli impegni in convenzione e, in questo caso, a seguito di un invito ad ottemperarvi.

3. L'Associazione contraente potrà esercitare la facoltà di recesso dalla convenzione esclusivamente per giustificati motivi, tali cioè da non poter più consentire di garantire l'apertura dello sportello secondo la proposta presentata.

4. Qualunque modificazione e/o integrazione del presente accordo può avvenire solo in forma scritta.

#### **Art. 7 - Controversie**

1. La competenza per eventuali controversie inerenti e dipendenti dall'esecuzione della presente convenzione, espletato con esito negativo un tentativo di composizione bonaria, è quella del Foro di Milano.

**Letto, confermato e sottoscritto digitalmente ai sensi del D.lgs. 7 marzo 2005,**

n. 82.

Milano, data dell'ultima sottoscrizione digitale.

**Il Direttore**

**L'Associazione**

**Area Municipio 4**

**Telefono Donna Onlus**

**Salvatore Sirna**

**Rita Vacchini**

Firmato digitalmente da:VACCHINI RITA  
Data:01/04/2019 09:57:59

In allegato:

- progetto di massima presentato al Municipio 4.



Telefono Donna

Sede ascolto:

Sistema Socio Sanitario  
Ospedale Niguarda Regione Lombardia

Area Nord - Padiglione 16, 1° piano  
P.zza Ospedale Maggiore, 3 - 20162 Milano  
tel. 02.6444.3043/44 - fax 02.6444.3042

telefono.donna@fiscali.it - www.telefonodonna.it

## "Work in progress": uno sportello per le donne in cerca di occupazione

*Il presente progetto prevede l'attivazione, in collaborazione con il Municipio 4, di uno sportello al quale le donne in cerca di occupazione potranno accedere gratuitamente per informazioni, consulenze, stesura e revisione del curriculum vitae, bilancio delle competenze, aiuto nella ricerca attiva del lavoro, ecc. È previsto il supporto nell'utilizzo di apposite tecnologie informatiche, di cui spesso queste donne sono sprovviste.*

### **Soggetto proponente**

Telefono Donna è nato l'8 marzo 1992, per iniziativa di Stefania Bartocetti ed è da sempre impegnata nella ricerca di soluzioni volte a individuare misure efficaci per prevenire e contrastare il fenomeno della violenza di genere. È riconosciuto Centro Antiviolenza dalla Regione Lombardia, garantendo pertanto tutti i servizi previsti dall'intesa Stato-Regioni, ed è collegato al numero nazionale di Pubblica Utilità 1522. È un'organizzazione di volontariato che può contare anche sulla consulenza fornita gratuitamente da esperte nei più vari settori professionali e culturali. Oltre 95.000 casi dal 1992, provenienti da tutta Italia, sono stati risolti grazie all'intervento delle volontarie e delle operatrici professioniste del servizio. Per l'impegno profuso, Telefono Donna ha ricevuto l'attestato di Benemerita Civica ed opera con il Patrocinio del Comune di Milano e della Regione Lombardia. È una ONLUS, iscritta al Registro Generale Regionale delle Associazioni di Volontariato e di Solidarietà Familiare, fa parte del C.N.D.I. (Consiglio Nazionale Donne Italiane) ed è affiliato al Conseil International des Femmes (ONU).

Dal mese di ottobre 2007 Telefono Donna è entrata a far parte della Rete Antiviolenza del Comune di Milano, nell'ambito del quale gestisce un Centro Antiviolenza che ha sede all'interno dell'ASST Grande Ospedale Metropolitano Niguarda e una Casa Rifugio "Il Battello" ad indirizzo segreto per l'accoglienza di donne vittime di maltrattamento che necessitano di allontanarsi dal nucleo familiare per tutelare la loro incolumità. Da Gennaio 2015 è entrata a far parte del Network Antiviolenza Ticino Olona, nell'ambito del quale gestisce un Centro Antiviolenza attivo presso il Comune di Magenta e, dal Novembre 2016, uno sportello "Antenna" presso il Comune di Abbiategrasso. Telefono Donna fa parte della Rete Artemide di Monza e della Brianza e dal Marzo 2018 ha aperto un Centro Antiviolenza presso il Comune di Vimercate. Nei suoi 26 anni di attività Telefono Donna ha potuto riscontrare come la possibilità di avere un lavoro e di essere economicamente autonome siano elementi fondamentali per le donne nel loro percorso di uscita dalla violenza e non solo.

### **Territorio di attuazione del progetto**

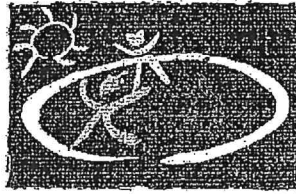
Il territorio individuato come bacino di utenza è il Comune di Milano, in particolare l'Area del Municipio 4.

### **Descrizione del progetto**

Il progetto intende fornire alle donne in cerca di occupazione uno strumento concreto di aiuto, proseguendo e ampliando una delle principali attività di Telefono Donna, ente ideatore e realizzatore della prima Rete

sede legale: Piazza Ospedale Maggiore 3, 20162 Milano - C.F. 97094510159 P.IVA 09444990965  
ONLUS, iscritta al Registro Generale Regionale delle Associazioni di Volontariato e di Solidarietà Familiare.  
Associata al C.N.D.I. (Consiglio Nazionale Donne Italiane) e affiliata al Conseil International des Femmes (ONU)

iscritta all' albo regionale dei centri antiviolenza, delle case rifugio e delle case di accoglienza  
sezione a centri antiviolenza con il numero 10  
sezione b casa rifugio con il numero 8



Telefono Donna

Sede ascolto:

Ospedale Niguarda Sistema Socio Sanitario  
Regione Lombardia

Area Nord - Padiglione 16, 1° piano  
P.zza Ospedale Maggiore, 3 - 20162 Milano  
tel. 02.6444.3043/44 - fax 02.6444.3042

telefono.donna@tiscali.it - www.telefonodonna.it

sperimentale milanese degli Sportelli Rosa ubicati nelle 9 zone del decentramento, con il compito di garantire sostegno e fornire una risposta concreta per tutte le donne alla ricerca di un'occupazione.

L'esistenza di una vita lavorativa implica una possibilità di integrazione. Rispetto ai soggetti a rischio di esclusione sociale, in particolare le donne vittime di soprusi e stereotipi, i semplici interventi di assistenza e contrasto alle situazioni di crisi (sportelli di ascolto; gruppi di auto mutuo aiuto ecc.) portano spesso solo ad un temporaneo tamponamento della situazione.

L'obiettivo di questo progetto è supportare e rendere attive le donne nella ricerca di un lavoro che possa garantire loro una stabilità economica.

Verrà aperto uno sportello di informazione e aiuto per il sostegno e la ricerca lavorativa all'interno di spazi appositamente attrezzati.

### Azioni previste

#### *1) Attività di orientamento e bilancio delle competenze*

A ciascuna donna beneficiaria delle azioni progettuali verrà data la possibilità di effettuare gratuitamente colloqui individuali, nel corso dei quali saranno forniti strumenti e supporti necessari per imparare a muoversi autonomamente nel mercato del lavoro, individuando i campi di attività in cui sperimentarsi con maggiore successo in base alle proprie attitudini. In questa fase saranno utilizzati anche strumenti ad hoc quali il bilancio di competenze al fine di individuare i punti di forza e di debolezza di ciascuna. L'obiettivo è quello di far emergere le attitudini, le capacità e le competenze trasversali (la precisione, la rapidità, le capacità relazionali e/o organizzative, il possesso del cd. soft skill) e/o professionali.

#### *2) Stesura Curriculum Vitae*

Verrà chiesto a ciascuna donna di portare al primo colloquio eventuali curriculum vitae redatti in precedenza o, in alternativa, un elenco delle varie attività lavorative svolte fino a quel momento. Le operatrici e le volontarie aiuteranno le donne nella stesura del curriculum vitae in formato europeo.

### Descrizione degli elementi qualitativi della proposta

Telefono Donna ha un'esperienza di oltre 26 anni nell'ambito dell'aiuto e dell'assistenza alle vittime di violenza. Nel corso degli anni è stato collaudato e consolidato un metodo di lavoro che consente di offrire alle donne percorsi individuali di uscita dalla violenza e di costruzione di una progressiva autonomia.

Finalità del progetto è l'empowerment, in un'ottica di sostegno e consolidamento dell'autonomia delle donne. Prevede altresì un'attenzione particolare al benessere delle stesse, offrendo strumenti che permettano loro di recuperare l'autostima attraverso un'attenzione mirata alle singole situazioni sia dal punto di vista emotivo che culturale.

Sono previsti incontri di coordinamento, monitoraggio, valutazione e supervisione.

sede legale: Piazza Ospedale Maggiore 3, 20162 Milano - C.F. 97094510159 P.IVA 09444990965  
ONLUS, iscritta al Registro Generale Regionale delle Associazioni di Volontariato e di Solidarietà Familiare,  
Associata al C.N.D.I. (Consiglio Nazionale Donne Italiane) e affiliata al Conseil International des Femmes (ONU)

iscritta all' albo regionale dei centri antiviolenza, delle case rifugio e delle case di accoglienza  
sezione a centri antiviolenza con il numero 10  
sezione b casa rifugio con il numero 8